SPAWN
HINE
MAYHEW
TROY
Mayhew
WAR SPAWN
ISSUE 179 $2.95 US $3.00 CAN
L9D SPAWN.COM

TODD McFARLANE AND
IMAGE COMICS PRESENT

HISTORIA
DAVID HINE

ARTE
MIKE MAYHEW

COLORES
ANDY TROY

MAQUETAS
HELLFIRE

LETRAS
TOM ORZECHOWSKI

TRADUCCIÓN
MUSTKILL

PRODUCCIÓN
FRANCIS TAKENAGA

EDITOR ASISTENTE
FRANCIS TAKENAGA

COVER
MIKE MAYHEW
ANDY TROY

MANAGING EDITORS
JENNIFER CASSIDY
TYLER JEFFERS

SPAWN EDITOR
BRIAN HABERLIN

EXECUTIVE DIRECTOR
OF SPAWN.COM
TYLER JEFFERS

MANAGER OF
INT'L. PUBLISHING
FOR TMP
SUZY THOMAS

PUBLISHER FOR
IMAGE COMICS
ERIK LARSEN

SPAWN CREATED BY
TODD McFARLANE

DEDICATED TO:
HARVEY KURTZMAN

Previamente en Spawn:

Al Simmons era un asesino a sueldo para el gobierno norteamericano hasta que su oficial de comando Jason Wynn lo traicionó y un misterioso asesino acabó con su vida. En el momento de su muerte, el demonio Malebolgia le ofreció un trato y al regresó a la tierra como Spawn, una criatura con poderes sobrenaturales nacida en el infierno.

Conforme el Armagedón consumía la tierra, Spawn se rebeló contra sus maestros, destruyendo toda la vida sobre la tierra. Mientras Dios y Satanás continúan con su conflicto interminable en un universo paralelo, Spawn ha recreado el mundo y ha resucitado la raza humana en lo que se conoce como "la luz blanca".Los portales hacia el cielo y el infierno están cerrados, dejando libre a la humanidad de la influencia de ángeles y demonios. O al menos eso pensaba…

Ahora los recuerdos profundamente enterrados de Al comienzan a resurgir y parece que la misteriosa criatura conocida como Mammon ha estado manipulando a Simmons desde que era un niño. Cuando Al regresa a la casa de sus padres, su padre le dice que la influencia de Mammon proviene de mucho más atrás.

En 1881, el bisabuelo de Al apenas escapó de convertirse en un Hellspawn. El le advirtió que la estirpe de los Simmons será siempre tentada. La propia madre de Al simpatizó con Mammon, llegando al punto de casarse con el solo propósito de engendrar al Spawn de esta generación.

¿Pero qué hay de los años anteriores a esto? ¿Qué otros han sido tentados con las promesas de Mammon?

SPAWN #179 June 2008. First Printing. Published by IMAGE COMICS, 1942 University Ave. Berkeley, CA 94704. $2.95 USA $3.00 CAN. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2008 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2008 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc. PRINTED IN CANADA.

TAK-A-TAK-A-TAK-A-TAK-A-TAK
TAK-A-TAK-A-TAK-A-TAK-A-TAK
TAK-A-TAK-A-TAK-A-TAK-A-TAK-A
TAK-A-
TAK-A-
TAK-
A-TAK

BRUD-D-A-B-R-U-D-D-A-B-R-U-D-D-A-
TAK-A-TAK-A-TAK-A-TAK
LA GUERRA ES EL INFIERNO.
CUANDO EL PRIMER HOMBRE TOMÓ UN TRONCO PARA PELEAR POR EL PELLEJO PODRIDO QUE LLENARÍA SU ESTÓMAGO POR UNA NOCHE MÁS, ÉL LO SUPO.
CADA SOLDADO QUE PELEÓ SOBRE BARRO, SANGRE Y SUS PROPIAS ENTRAÑAS DERRAMADAS, CON UNA ESPADA O UNA HONDA, UN MOSQUETE O UNA BAYONETA, AMETRALLADORA, TANQUE Y MISILES, EN ACTIUM, HASTINGS, AGINCOURT, TRAFALGAR, GETTYSBURG, ESTALINGRADO...

...LA GENTE DE HIROSHIMA Y NAGASAKI, ESCAPANDO DE SUS CIUDADES ARDIENTES, LA CARNE CRUDA CAYENDO DE SUS PROPIOS HUESOS...
LOS NIÑOS ATERRORIZADOS DE BAGHDAG, REFUGIADOS EN LOS SÓTANOS DE SUS CASAS MIENTRAS EL TEMBLOR DE LA TIERRA ANUNCIABA OTRO BOMBARDEO NOCTURNO...
...SABÍAN QUE LA GUERRA ERA EL INFIERNO.
CADA MADRE, PADRE, ESPOSA AMOROSA, QUE HAN ESPERADO EL TELEGRAMA, LA CARTA, EL LLAMADO A LA PUERTA ANUNCIANDO QUE OTRO BRAVO SOLDADO HABÍA CAÍDO...
...NO NECESITAN QUE LES DIGAN QUE LA GUERRA ES EL
POR AQUELLOS CAÍDOS, AL MENOS LA GUERRA SE ACABÓ. LA MUERTE TRAE EL FIN...
...PERO PARA ESTE GUERRERO, NO HAY MUERTE. NO HAY FIN. NO HAY ALIVIO.
PARA ÉL, LA GUERRA ES DE VERDAD UN INFIERNO

A SU ORDEN, ELLOS SE LEVANTAN UNA VEZ MÁS DE SUS MADRIGUERAS, SEMBRANDO EL CAOS HACIA ESTA INFELIZ TIERRA DE NADIE.

¿CUÁNTAS VECES?

¿CUÁNTO TIEMPO?

EL TIEMPO AQUÍ NO SE MIDE EN DÍAS O AÑOS.

ELLOS VAN Y VIENEN, BATALLANDO UNA Y OTRA VEZ POR EL MISMO PEDAZO DE TIERRA ESTÉRIL Y SANGRANTE, EN ESTE ETERNO ENSAYO DEL ARMAGEDÓN.

A VECES OLVIDA QUE HUBO OTRO LUGAR, DONDE EL SOL SALÍA Y SE PONÍA, DONDE LAS BATALLAS COMENZABAN Y ACABABAN, DONDE LOS MUERTOS ERAN ENTERRADOS Y LOS SOBREVIVIENTES SE AFERRABAN A LA ESPERANZA DE QUE REGRESARÍAN CON SUS SERES QUERIDOS.

FRANCIA, 1ERO DE JULIO DE 1916. EL PRIMER DÍA DE LA BATALLA DE SOMME. ÉSTA SERÍA CONOCIDA DESPUÉS COMO LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL, PERO ANTES DE ESO SERÁ LLAMADA LA GRAN GUERRA- LA GUERRA PARA ACABAR CON TODAS LAS GUERRAS. PORQUE DESPUÉS DE ESTO, ¿QUIÉN IMAGINARÍA QUE EL HOMBRE IRÍA A LA GUERRA DE NUEVO?

EN LAS PRÓXIMAS VEINTICUATRO HORAS, 20.000 TROPAS BRITÁNICAS MORIRÁN. 40.000 SERÁN HERIDAS. 60.000 BAJAS EN UN SOLO DÍA, EL DÍA MÁS SANGRIENTO DE LA HISTORIA MILITAR.

ESTOS HOMBRES NO SABEN LO QUE LES ESPERA. ELLOS SE UNIERON POR UN POCO DE ACCIÓN Y EMOCIÓN. ACATARON EL LLAMADO DEL REY DE SU PAÍS. PARA DEMOSTRARLE AL MUNDO DE QUÉ ESTABAN HECHOS LOS INGLESES.

LO VEREMOS. OH SÍ, VEREMOS DE QUÉ ESTÁN HECHOS LOS INGLESES.

El capitán Thomas Coram sabe que sus hombres no están bien entrenados y que pelearán contra veteranos de batalla que han tenido meses para establecer sus defensas.
Sabe que mucho de sus hombres morirán hoy. Ha negado la existencia de Dios por mucho tiempo, sin embargo, sólo por esta vez, él reza por ellos...
...y por uno en particular
Mientras el bombardeo destroza el paisaje francés, el sonido de los cascos chocando se desvanece y él recuerda otro paisaje distante...

Es 1896 y la familia de Thomas Coram ha recién regresado de los Estados Unidos de América. Thomas piensa que es un hombre ilustrado. Él cree, como Paine y Jefferson, que todos los hombres nacimos iguales.
"¿Me amas Thomas?"
"Así es, Así es"
"Entonces dilo"
"Te amo, Selma"
"¿Incluso siendo un hombre con expectativas? Y yo siendo-"
Guarda silencio. sus ojos se cierran.
"¿qué selma? ¿hermosa? Sí. ¿inteligente, viváz, adorable? Sí, y sí."
"soy la sirviente de tu padre, thomas, su sirviente de color."
"El amor lo conquista todo, selma"
"¿ah sí? Entonces regresemos a casa juntos. No tienes que tomarme de la mano, sólo camina conmigo. ¿lo harías?"
Ah. no hay respuesta. ella suspira mientras toma su sombrero y voltea su cara mientras él trata de consolarla con otro beso.
El mundo cambia, pero no tan rápido. aún hay clase, hay raza y hay estirpe. el podrá estar con ella en los campos de su padre, pero no caminará junto a ella. no en este siglo.

Unos días después, su padre le permite acompañarlo y a sus amigos a fumar, una experiencia nueva para el joven Thomas, sentarse con hombres patriarcas de mediana edad que discuten sobre el mundo.
"El siglo veinte traerá una nueva era de paz e igualdad, recuerden mis palabras"
"Has traído ideas extrañas de nuestras antiguas colonias, richard"
"Y una doncella sirviente muy interesante."
"¿Selma?"
"Su piel es clara para ser africana"
Thomas siente cómo se sonroja al escuchar el nombre de Selma.
"¿Sabes por qué los negros americanos son de piel clara? parece que sus dueños se aparearon con ellos, para mejorar su clase."
"terrible, algo terrible"
"La esclavitud es una abominación"
"sí, estoy de acuerdo en parte. Derechos del hombre y todo eso. Pero lo que no debemos olvidar es que no importa cuánta sangre blanca tengan en ellos, un negro es aún un negro, Richard. Y los negros nunca llegarán a mucho"
"te equivocas charles, los de color encontrarán su lugar en la sociedad y deberán ser tratados con gentileza."
El liberalismo de su padre es tan débil como el té de su madre. Thomas rompe el silencio al fin, debatiendo con un sarcasmo no acostumbrado.
"¿Cómo caballos quizás? ¿o perros?"
Él deja la habitación antes de que su padre se lo pida, sintiendo los ojos de todos clavados en su cuello.
Selma estaría orgullosa de él.

EL VÉ AL NIÑO SÓLO UNA VEZ. ELLA SE QUEDA EN LA LLUVIA HASTA QUE ÉL SALE, HACIA DONDE ELLA ESTÁ CON EL BEBÉ EN SUS BRAZOS. UN HERMOSO NIÑO.
ROMPE SU CORAZÓN...
"Su nombre es Michael."
...LA MANERA EN QUE LO MIRA...
"Me encargaré de ti, selma. Lo prometo."
...LA AMARGURA EN SU VOZ...
"¿Me pides matrimonio?"
ELLA SE VE TAN ORGULLOSA Y ÉL SOLO SIENTE VERGÜENZA.
EL MANTIENE SU PALABRA. NUNCA LOS OLVIDA. CADA MES LES ENVÍA DINERO, INCLUSO DESPUÉS DE QUE ÉL SE CASA Y TIENE OTROS NIÑOS. CON CABELLO LACIO Y MEJILLAS ROSAS.
PASARÁN DIECIOCHO AÑOS ANTES DE QUE VEA A SU HIJO DE NUEVO.

En el verano de 1815, Thomas, a punto de partir al frente donde servirá como capitán, se dirige a visitar a Selma. Quizás es la guerra, y la posibilidad de una muerte inminente. Quizás siente que hay cosas que deben ser arregladas entre ellos. Él viste su mejor uniforme, besa a su esposa en la mejilla, y conduce setenta millas a la cabaña de Selma.
Y ahí está, más hermosa que nunca, y él se vuelve a enamorar de ella una vez más.
Michael, con dieciocho años, es un esbelto joven, inteligente y frío como una navaja, pero hay una sombra sobre él. Una mirada despiadada en sus ojos, cuando mira a Thomas.
Selma le dijo a Michael que su padre había muerto. Thomas desea decirle la verdad, poner sus brazos alrededor de él y pedirle su perdón. En cambio, se dan la mano formalmente. Es un amigo de la familia, nada más.
Thomas regresa a la cabaña varias veces y el último día, hacen el amor mientras Michael sale a la ciudad.
Luego, reposan uno junto al otro en silencio, mientras Michael lamenta los años perdidos.

BRITONS
"WANTS
YOU"
JOIN YOUR COUNTRY'S ARMY!
GOD SAVE THE KING
CUANDO MICHAEL REGRESA, TRAE NOTICIAS DE QUE HA RESPONDIDO AL LLAMADO DEL LORD KITCHENER, UNIÉNDOSE A PELEAR POR INGLATERRA Y EL IMPERIO.
SELMA ROMPE EN LLANTO CUANDO LO ESCUCHA, PERO THOMAS LA CONSUELA. EL OFICIAL DE GUERRA NO ENVIARÁ TROPAS DE COLOR A PELEAR. ELLOS SERÁN USADOS COMO TRANSPORTISTAS DE MUNICIONES Y LABORES GENERALES. NINGÚN SOLDADO NEGRO SERÁ PARTE DE LA ACCIÓN EN EL FRENTE DEL OESTE.
MICHAEL SE RÍE DE ESTO.
"yo no me enlisté como negro. mi piel es bastante clara para pasar como blanco. tengo un buen nombre inglés y hablo el idioma del rey con acento de devonshire. nadie me lo impedirá."
EL SE ACERCA A THOMAS, CLAVANDO SU MIRADA EN SUS OJOS CON VIL
"guardará mi secreto, ¿cierto capitán? ¿no me traicionará?"
LA ÚLTIMA VEZ QUE VÉ A SELMA, THOMAS LE PROMETE, Y JURA SOBRE SU VIDA, QUE PROTEGERÁ A SU HIJO.
SU RESPUESTA ES FRÍA COMO EL HIELO.
"Si algo le ocurre a Michael
no regreses."

LAS ARMAS BRITÁNICAS HAN CESADO EL FUEGO. BOMBAS DE HUMO HAN SIDO ARROJADAS A LA TIERRA DE NADIE PARA SERVIR COMO CORTINA PARA EL ATAQUE, DANDOLE LA IMAGEN DE UN SUEÑO.

THOMAS HA USADO SU INFLUENCIA PARA MANTENER A MICHAEL CERCA, HACIÉNDOLO PASAR POR EL HIJO DE UN AMIGO CERCANO. LA POLITICA DEL EJÉRCITO DE PERMITIR FAMILIARES BATALLAR EN PELOTONES "DE AMIGOS", SIGNIFICARÍA QUE COMUNIDADES ENTERAS VERÍAN A SUS JÓVENES MORIR FÁCILMENTE.

BUENA SUERTE, MICHAEL.

7:30 LA HORA CERO. LOS SILBATOS SUENAN JUNTO CON LAS PISADAS DE LOS SOLDADOS MIENTRAS AVANZAN. SIN TITUBEAR. POBRES, VALIENTES Y MAGNÍFICOS GRANDES TONTOS.

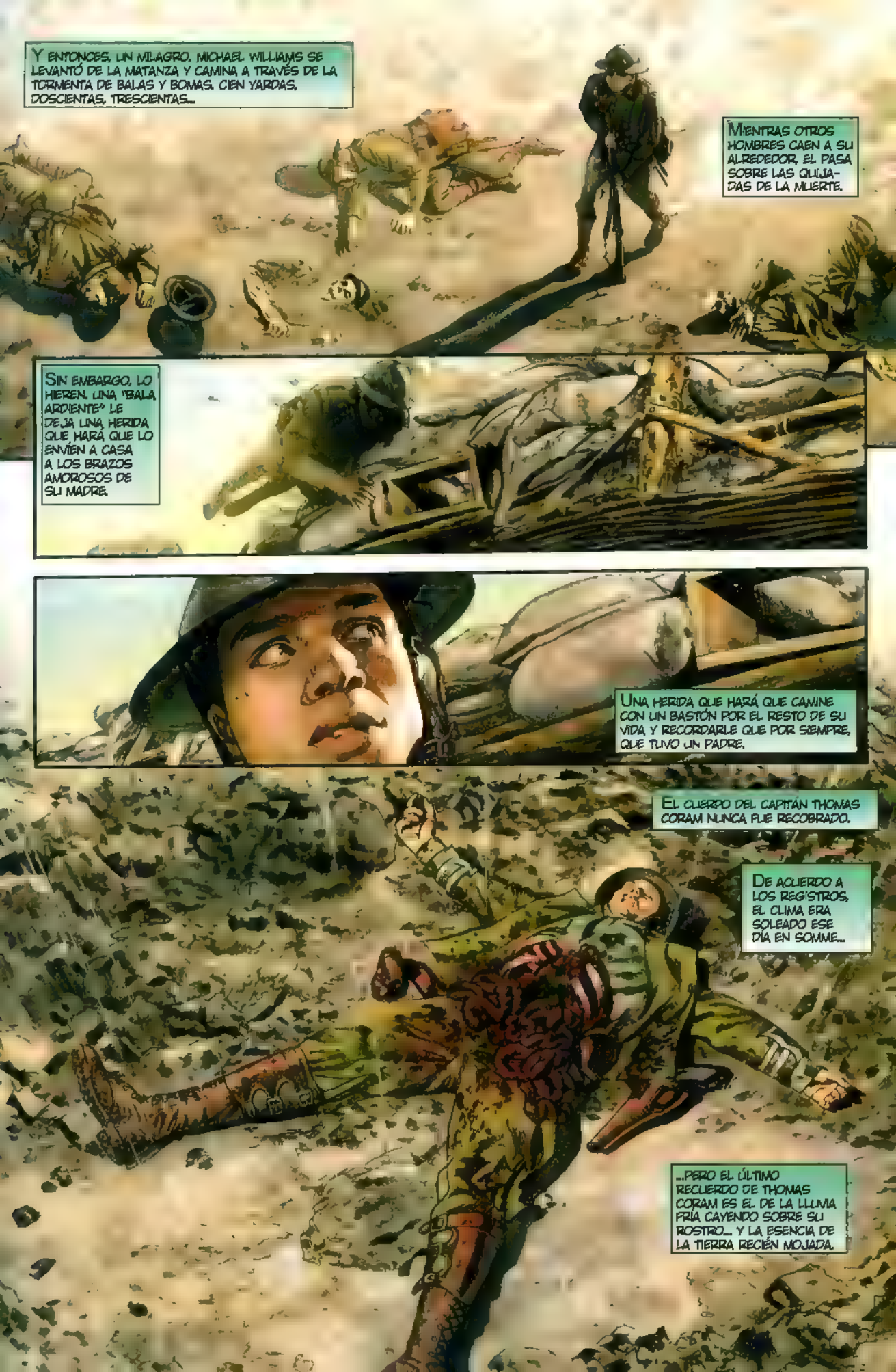
Las líneas enemigas han sido disminuidas considerablemente por l a artillería británica. La esperanza cae en que sus armas ya están siendo agotadas y que los alemanes desmoralizados se retirarán pronto.
Por unos momentos hay un silencio sepulcral, mientras pasan el velo de humo.
Luego el infierno se desata.

¡MICHAEL!

¡MICHAEL!
MICHAEL, ESCÚCHAME...
NO SE... PREOCUPE... CAPITÁN...SÉ QUIÉN.. ES.. USTED...LO SUPE DESDE EL PRIMER MOMENTO... QUE LO VÍ...
ESCAPASTE DE NOSOTROS, TODOS ESTOS AÑOS.
DIOS MÍO... ¿TANTA VERGÜENZA TE.. DABA?
LO SIENTO MICHAEL.
VETE AL INFIERNO MALDITO... COBARDE.
VETE... AL...
QUÉDATE CONMIGO, MICHAEL.
QUÉ-DATE CON...
ES MUY TARDE. NO PUEDE OÍRTE.

NO DISPARE CAPITÁN. NO SOY SU ENEMIGO.
¿QUÉ UNIFORME ES ÉSE?
DIGAMOS QUE SOY NEUTRAL, ¿LE PARECE?
MAS O MENOS.
BLAM!
¿QUIÉN ES USTED?
MI NOMBRE ES MAMMON. LORD MAMMON DE HECHO.
SU HIJO NO ESTÁ MUERTO. AÚN QUEDA UNA CHISPA DE VIDA EN ÉL.
PUEDE SALVARLO.
SELMA QUERRÍA ESO ¿CIERTO?
¿QUÉ? ¿CÓMO SABE-?
-NO HAY TIEMPO PARA PREGUNTAS, ME TEMO. ÉSTE ES EL TRATO. UNA VIDA POR OTRA VIDA. UN ALMA POR OTRA. SU VIDA O LA DE MICHAEL.
UNO MUERE, OTRO VIVE. ASÍ DE SIMPLE.

THOMAS NUNCA DUDÓ QUE ESTO ERA REAL, QUE LA OFERTA DE MAMMON ERA GENUINA.
ARRODILLADO AHÍ CON EL HORRIBLE HEDOR DE LA SANGRE, MIERDA Y PÓLVORA EN SUS NARICES, MIENTRAS EL MUNDO GRITABA Y CAÍA A SU ALREDEDOR MIENTRAS QUE LA ÚLTIMA COMIDA DE SU HIJO SE DERRAMABA POR SU ESTÓMAGO ROTO, EL CAPITÁN THOMAS CORAM NUNCA TITUBEÓ.
LA VIDA DE ESTE CHICO VALE SU ALMA Y CIEN VECES MÁS.
SÍ.
ÉSE ES UN BUEN CAPITÁN.
¿QUÉ DEBO HACER?
TOMARÁS SUS HERIDAS EN TU CARNE.
DEBO ADVERTIRTE, ESTO DOLERÁ UN POCO.
AAAHHH
AAARGHHH!


Y entonces, un milagro. Michael Williams se levantó de la matanza y camina a través de la tormenta de balas y bombas. Cien yardas, doscientas, trescientas...
Mientras otros hombres caen a su alrededor, él pasa sobre las quijadas de la muerte.
Sin embargo, lo hieren. Una "bala ardiente" le deja una herida que hará que lo envíen a casa a los brazos amorosos de su madre.
Una herida que hará que camine con un bastón por el resto de su vida y recordarle que por siempre, que tuvo un padre.
El cuerpo del capitán Thomas Coram nunca fue recobrado.
De acuerdo a los registros, el clima era soleado ese día en Somme...
...pero el último recuerdo de Thomas Coram es el de la lluvia fría cayendo sobre su rostro... y la esencia de la tierra recién mojada.

Es la última lluvia que sentirá.
Me has servido bien, Mammon, como siempre. Este será un guerrero excelente.
Su alma es un fino souvenir, un genial bouquet de culpa, un delicado manjar de auto-aborrecimiento, condimentado con odio y con amargura.
Y, mmm sí, ese delicioso sabor de remordimiento que deja en el paladar.
¡Mírame hombrecillo!
¡Retorceré tu patético corazón roto hasta que escupas sangre y orines fuego!
Tendrás un nuevo nombre ahora, y un nuevo propósito. Mi servidor...
...¡¡Mi Hellspawn!!
AAAAAARRGHHH!!!

"Cuando venga el Armagedón, servirás como comandante en mi ejército. Dirigirás una legión de demonios guerreros en contra de las fuerzas del cielo. Hasta ese día, ensayarás tu papel sin descanso, sin un momento de respiro."
"Combatirás en guerras hasta que la guerra se convierta en tu naturaleza. Con cada disparo que des en mi nombre, la vida que dejaste atrás se alejará."
"Con cada disparo que des, perderás un precioso recuerdo más hasta que todo lo que veas, respires y escuches sea la guerra..."
"...¡¡Y todo lo que recordarás será guerra, todo lo que eres será guerra, GUERRA, GUERRA!!"

A VECES OLVIDA QUE HUBO OTRO LUGAR, DONDE EL SOL SE LEVANTABA Y SE PONÍA, DONDE LAS GUERRAS COMENZABAN Y TERMINABAN...
...PERO NUNCA OLVIDA POR QUÉ ESTÁ AQUÍ, O LA VIDA QUE SALVÓ CON SU ALMA...

DESPUÉS DE QUE LA GUERRA TERMINÓ, MICHAEL LLEVÓ A SU MADRE DE REGRESO A LOS ESTADOS UNIDOS. SELMA NUNCA VOLVIÓ A CASARSE. SABÍA QUE MICHAEL CUMPLIÓ SU PALABRA.
ELLA LO AMÓ DURANTE TODOS ESTOS AÑOS QUE ESTUVIERON SEPARADOS Y LO AMÓ HASTA QUE ELLA MURIÓ.
MICHAEL SE CONVIRTIÓ EN MÚSICO Y TOCÓ JAZZ EN LOS CLUBES DE CHICAGO Y NUEVA ORLEANS.
EN 1926 CONOCIÓ A UNA CHICA QUE CANTABA COMO UN ÁNGEL Y LO DEJÓ BOQUIABIERTO.
DOS AÑOS DESPUÉS, SE CASARON.
EN LA DÉCADA DE LOS SESENTA, MICHAEL YA ESTABA LLENO DE NIETOS Y BISNIETOS A SU ALREDEDOR.

THOMAS NUNCA PUDO SABER LA CLASE DE VIDA QUE SU HIJO VIVIRÍA, PERO CONFIABA QUE SERÍA UNA BUENA VIDA.
INCLUSO EN EL INFIERNO, ESA IDEA LO MANTENÍA ALEJADO DE LA DESESPERACIÓN.
TODO ESTO MIENTRAS MAMMON OBSERVA Y ESPERA. THOMAS ES UN HELLSPAWN MAGNÍFICO, PERO NO ES EL MEJOR. EL MÁS GRANDE ESTÁ AÚN POR VENIR...
...Y MAMMON SABE COMO ESPERAR SU OPORTUNIDAD...
SÉ QUE UN ABUELO NO DEBE TENER FAVORITOS, PERO SÓLO ENTRE TÚ Y YO...
...TU ERES ALGO MUY ESPECIAL...
...MI PEQUEÑA WANDA...
Princess